



NATIONAL OFFICE :

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETT AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam SÓN THANH NGUYỄN
Last Middle First

Current Address 88/1 đường 30-4 Thị xã Rachel già, Tỉnh Kiên-giang

Date of Birth 12-12-1932 Place of Birth xã Vĩnh-Thạnh-Vân, châu

Names of Accompanying Relatives/Dependents

Thị xã Rachel già (Kiên-giang)

- Trần - Thị -DET, sinh năm 1943 - wife - Nguyễn - Thanh-thong, 1954, Son
- Nguyễn - Són - Huỳnh - u - 1974 - Son - Nguyễn - Thị - ngọc - lê, 1965, daughter
- Nguyễn - Són - long - u - 1976 - Son - Nguyễn - thị - ngọc - yên, 1967, daughter

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 2-5-1975 to 13-2-1988

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NAME

RELATIONSHIP

NAME

RELATIONSHIP

- Trưởng - Văn - Nguyễn

(Brother)

- Bảy - Thị - Nguyễn

U.S.A (sister)

- Són - Thanh - Nguyễn

- Quân - Huỳnh - Hồng
St Bernard Auto Repair
and Body Shop and Machine
Service - 8615 W. St. Bernard
Hwy Chalmette LA.
70043 - U.S.A (close friend)

88/1 đường 30-4 Thị xã Rachel già
Kiên-giang VN (former R.F MAJOR of ARVN)
(Serial number: 32/054001)

Mu

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

BỘ NỘI VỤ
Trại **XUAN LOC**

Số **141** GRI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-Q1.TG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	1	3	7	8	2	4	0	3	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ

Thi hành án văn, quyết định tha số **63/QĐ**

ngày **04** tháng **02** năm **1988**

của **BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

NGUYỄN - THANH - SƠN

Sinh năm 1932

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Rạch giá

Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt

88/I Đường 30-04, Phường Vĩnh Thanh-Thị xã Rạch Giá-K/C

Cán tội **Thiếu tá liên đoàn trưởng**

Bị bắt ngày **02-05-1975**

Án phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại **88/I Đường 30-04.P-Vĩnh thanh-TX-Rạch giá-Kiên Giang**

Nhận xét quá trình cải tạo

- Trong thời gian cải tạo ở trại, thuộc diện lao động tự giác, nắm ngoài khu vực trại, có ý thức tốt trong cải tạo nội quy chấp hành nghiêm, tham gia học tập tốt -

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **30** tháng **02** năm **1988**

Lên tay người trả phải

Cán **NGUYỄN THANH SƠN**

Danh bìn

Lập tại

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

[Signature]

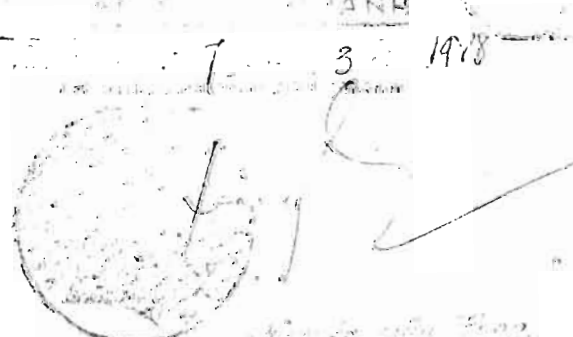
Ngày **13** tháng **2** năm **1988**

• Giám thị

[Signature]

Nguyễn thanh Sơn

Thiếu tá: **NGUYỄN THANH SƠN**



Kính Cờ Thờ

- x -

Tôi biên thư này đến Cô xin cô vui lòng giúp đỡ cho 2 anh em tôi trong lần kính thư này.

Vì từ trước tới nay tôi không biết thủ tục này, hơn nữa gia đình kính cô bị hiểu biết, nên tôi thì còn trong thời gian tập trung Cải tạo lần đến 13-2-1988 mới được về quê.

Khi về thăm thì con kính, 6 tháng qua sức khỏe tạm bình phục, nhờ bạn bè cho mượn nên tôi mạo muội gửi đến Cô xin cô thông cảm cho anh em tôi nhé và hy vọng được kết quả mỹ mãn ở Cô.

Thật thật với Cô, hiện nay bạn tay trắng cả, may mắn là con Cô vẫn sống là điều an ủi trong hoàn cảnh của tôi vậy.

Tuy hoàn cảnh hiện nay quá chật vật về tài chính, nhưng tôi cũng cố gắng dốc sức còn lại lo bề sống cho gia đình sống qua ngày, vì tôi còn vậy phải tính hàng 1 kiếng hai què, về con kính 1 nôi, tôi sống 1 nôi tam bô với người thân, khổ nơi trong thời gian cải tạo thì nhà của bị quản lý cả, khi về có xin lại, nhưng chưa có cháu phải trả lại nên đành phải chịu lỗ thôi.

Tôi nói lên thì, để Cô thấy được rõ thực trạng của tôi và xin Cô đừng cho tôi nhiều sự may. mạo giúp đỡ của Cô trong việc này. Và khi Cô nhận được thư xin lòng hồi âm, tôi rất mong chờ.

Cuối thư, Tôi cầu chúc Cô cũng gia quyến "Thần công và hạnh phúc"

Xin Cô nhận lời này lòng thành kính của tôi. /-

Kính 4/88
9

Tôi
Mu

Nguyễn Thanh Sơn

AIR MAIL

AEROCORPAR AVION



SEP 19 1988

TO Miss: KHUC-MINH-THO
P/O Box 5435 ARLINGTON. VA.
22045-0635 U.S.A

COUNTRY OF DESTINATION _____



BEN THANH MARKET (HO CHI MINH CITY)

FROM NGUYỄN-THANH-SƠN
88/1 đường 30-4-Việt-Nam-Kh.
Kiên Giang - Việt Nam.

TO OPEN CUT HERE



COMPUTERIZED

Sept 1988